

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 July 2005
Russian
Original: Arabic

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Ливана при Организации Объединенных
Наций от 11 июля 2005 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что правительство Ливана просит Совет Безопасности продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) еще на шесть месяцев — до 31 января 2006 года — в соответствии с положениями резолюций 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности, которые были приняты 19 марта 1978 года. В этой связи правительство Ливана хотело бы обратить особое внимание на следующие моменты.

1. С учетом обстановки в регионе необходимо и впредь обеспечить присутствие ВСООНЛ, чтобы они могли выполнять свою задачу, так как Израиль продолжает нарушать резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, призывающую уважать суверенитет Ливана. Несмотря на Ваши неоднократные призывы к Израилю положить конец таким нарушениям, которые особо отметил Совет Безопасности и которые были охарактеризованы в его резолюции 1583 (2005) как неоднократные и, таким образом, вызывающие усиление напряженности в регионе, Израиль продолжает нарушать суверенитет Ливана и создает угрозу миру и безопасности в Ливане.

2. Ни мандат, ни численный состав ВСООНЛ не следует менять, так как один из ключевых аспектов их мандата, закрепленный в пункте 3 резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и касающийся восстановления международного мира и безопасности в регионе, еще не осуществлен. Такой вывод был сделан в пункте 34 Вашего доклада о ВСООНЛ (S/2005/36) от 20 января 2005 года.

3. Правительство Ливана принимает меры по обеспечению безопасности на юге страны, где дислоцирована треть армии Ливана. Силы безопасности Ливана стремятся обеспечить спокойную обстановку на территории всего этого района, как об этом говорилось в Вашей информационной записке Совету Безопасности о положении на Ближнем Востоке от 17 июня 2005 года, в которой Вы дали высокую оценку усилиям правительства Ливана по предупреждению действий, представляющих угрозу для безопасности на юге страны.

* Переиздано по техническим причинам.

4. Правительство Ливана продолжает предпринимать усилия по укреплению своей власти на юге страны и оказанию содействия социальному, экономическому и политическому возрождению и развитию в этом районе, которые логично привели к проведению парламентских выборов на всей южной части страны 5 июня 2005 года. Эксперты Организации Объединенных Наций по выборам дали положительную оценку этим выборам, подтвердив их успешное проведение, достоверность их результатов, а также свободное волеизъявление в рамках демократического процесса.

5. Правительство Ливана воздает должное весьма весомому вкладу ВСООНЛ в обезвреживание многих из сотен тысяч мин, оставленных Израилем, которые вызвали десятки жертв, препятствовали свободному передвижению персонала ВСООНЛ и не позволяли возобновить хозяйственное использование обширных территорий. В этой связи Ливан просит Совет Безопасности потребовать от Израиля, чтобы он передал остальные карты, показывающие места установки мин, которые он оставил на территории Ливана.

Правительство Ливана подтверждает свою приверженность мирному процессу на Ближнем Востоке в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюциям 242 (1967) и 338 (1973), на основе принципа «земля в обмен на мир» и арабской мирной инициативы, выдвинутой в Бейруте в марте 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ибрагим Ассаф
Временный Поверенный в делах
